NORĐOYA SPARIKASSI

HÁLVÁRSFRÁSØGN 1. HÁLVÁR 2010 HÁLVÁRSFRÁSØGN 1. HÁLVÁR 2010 HÁLVÁRSFRÁSØGN 1. HÁLVÁR 2010

NORÐOYA SPARIKASSI

Høvuðsdeildin:
Ósávegur 1
Postboks 149
FO-710 Klaksvík
Tel. +298 475000
Fax +298 476000
ns@ns.fo
www.ns.fo

Deildin í Saltangará:
Heiðavegur 21
FO-600 Saltangará
Tel. +298 475000
Fax +298 476012

Deildin í Tórshavn:
Hoyvíksvegur 67
FO-100 Tórshavn
Tel. +298 475000
Fax +298 476015

HÁLVÁRSFRÁSØGN 1. HÁLVÁR 2010 **HÁLVÁRSFRÁSØGN 1. HÁLVÁR 2010** HÁLVÁRSFRÁSØGN 1. HÁLVÁR 2010

UM SPARIKASSAN

Sparikassin

er sjálveigandi stovnur. Hvørki stovnarar ella onnur eru ánarar av peningaogn ella avlopi sparikassans.

Avlop sparikassans

verður - burtursæð frá tí, sum verður nýtt til vælgerandi og almenngagnlig endamál – lagt afturat eginpeningi sparikassans, alt til tryggjan av sparipeninginum.

Í sparikassanum

eru tygum altíð vælkomin, og starvsfólkið her er til reiðar at geva tygum leiðbeiningar og upplýsingar í fíggjarspurningum.

INNIHALDSYVIRLIT

LEIÐSLUÁTEKNING	6
LEIÐSLUFRÁGREIÐING	7
RAKSTRARROKNSKAPUR 1. HÁLVÁR	9
FÍGGJARSTØÐA HIN 30. JUNI	10
ÚTGREINING AV EGINPENINGI	11
LYKLA- OG HØVUÐSTØL	12
NOTUR	13

LEIÐSLUÁTEKNING

Vit hava í dag viðgjørt og góðtikið hálvársfrásøgnina fyri 1. hálvár 2010 fyri Norðoya Sparikassa.

Hálvársfrásøgnin er greidd í samsvari við lóg um fíggjarligt virksemi herundir roknskaparkunngerð frá Fíggjareftirlitinum um fíggjarligar frásagnir hjá kredittstovnum v.m.

Tað er okkara fatan, at hálvársfrásøgnin gevur eina rættvísa mynd av sparikassans ognum, skyldum og fíggjarstøðu pr. 30. juni og úrslitinum fyri 1. hálvár 2010.

Somuleiðis er tað okkara fatan, at leiðslufrágreiðingin inniheldur eina rætta frágreiðing um gongdina í virksemi og fíggjarligu støðu sparikassans, umframt eina frágreiðing av teimum mest týdningarmiklu váðum og óvissum, ið sparikassin kann verða ávirkaður av.

Klaksvík, 26. august 2010

Stjórn

Marner Mortensen

Nevnd

John P. Danielsen formaður	Jóannes Hansen *næstformaður*	Jóhanna á Tjaldrafløtti
Kristian Martin Rasmussen	Erling Petersen	Finn Kjølbro
Julianna Thomsen	Eyðun Nolsøe	Guðrið L. Olsen

LEIÐSLUFRÁGREIÐING

Norðoya Sparikassi hevði 1. hálvár 2010 eitt hall áðrenn skatt uppá 9,8 mió.kr. ímóti einum halli uppá 12,9 mió.kr. áðrenn skatt 1. hálvár 2009.

Niðurskrivinganar eru ein týðandi orsøk til úrslitið. Sparikassin hevur í 1. hálvár 2010 framt niðurskrivingar av útlánum og áogn uppá 12,9 mió.kr. Aðrar orsøkir til hallið eru millum annað fráfaringarløn til stjórn uppá 2,5 mió.kr. og óvanligar útreiðslur uppá 6,5 mió.kr. í samband við umlegging og útskifting av kt-veitara frá Elektron til SDC. Íalt eru óvanligu útreiðslurnar 9 mió.kr.

RAKSTRARROKNSKAPURIN

Netto rentu- og kostnaðarinntøkur

Netto rentu- og kostnaðarinntøkurnar vóru 37,3 mió.kr. 1. hálvár 2010 ímóti 32,1 mió.kr. 1. hálvár 2009, ein vøkstur uppá 5,2 mió.kr.

Vøksturin í netto rentu- og kostnaðarinntøkunum stavar serliga frá einum vøkstri í netto rentuinntøkunum uppá 7,4 mió.kr., sum stava frá eini hækking í rentumarginalinum og frá eini broyting av útláni í mun til innlán. Samstundis vísir gongdin í kostnaðarinntøkunum eitt fall uppá 2,1 mió.kr., sum kemst av eini broyttari samanseting av fíggjarligum ábyrgdum og útláni, færri lánimálum og eini hækking í goldnum kostnaðum og provisjónsútreiðslum.

Hækkingin í netto rentu- og kostnaðarinntøkunum er í tráð við tað, sum sparikassin hevði roknað við: at netto rentu- og kostnaðarinntøkurnar fóru at vera 10 mió.kr. hægri í 2010 enn tær vóru í 2009.

Virðisjavnan

Virðisjavnan vísir ein vinning uppá 3,2 mió.kr. 1. hálvár 2010 ímóti einum vinningi uppá 0,5 mió.kr. sama tíðarskeið í 2009.

Goymsla sparikassans av lánsbrøvum við endan av 1. hálvári 2010 vísir 0 kr.

Útreiðslur og avskrivingar

Samlaðu útreiðslur sparikassans, íroknað avskrivingar uppá materiella ogn og útreiðslur til Bankapakka I, vóru í 1. hálvári 2010 38 mió.kr., ímóti 29 mió.kr. 1. hálvár 2009. Hetta svarar til eina hækking uppá 9 mió.kr., sum eisini svarar til óvanligu útreiðslurnar.

Niðurskrivingar

Niðurskrivingar uppá útlán og aðra áogn vóru 12,9 mió.kr. 1. hálvár 2010 ímóti 17,2 mió.kr. 1. hálvár 2009.

Niðurskrivingarprosentið 1. hálvár 2010 svarar til 0,6% av øllum útlánum og ábyrgdum ultimo 1. hálvár 2010.

Samlaðu niðurskrivingarnar og burturleggingarnar eru ultimo 1. hálvár 2010 íalt 70,2 mió.kr., sum svara til 3,9% av øllum útlánum og ábyrgdum ultimo 1. hálvár 2010, ímóti 3,2% ultimo roknskaparárið 2009 og 2,5% ultimo 1. hálvár 2009.

Úrslit av kapitalpørtum

Einki virksemi hevur verið í atknýttum feløgum í 2010 og úrslitið er bókað til 0.

FÍGGJARSTØÐA

Fíggjarstøða sparikassans er vaksin við 491 mió.kr. í 1. hálvári 2010, frá 2.266 mió.kr. til 2.757 mió.kr. svarandi til 21,6%.

Hetta stavar í størsta mun frá, at sparikassin hevur útskrivað lánsbrøv uppá 649 mió.kr. í samband við Bankapakka II. Samstundis eru innlán í 1. hálvári 2010 minkað við 166 mió.kr. frá 1.893 mió.kr. ultimo 2009 til 1.727 mió.kr. ultimo 1. hálvár 2010. Hetta er ein minking uppá 8,8%.

Útlán eru minkað við 57 mió.kr. í 1. hálvári 2010 frá 1.838 mió.kr. ultimo 2009 til 1.781 mió.kr. Tað er ein minking uppá 3,1%.

Gjaldføri

Sparikassin hevur gott gjaldføri. Yvirdekningurin í mun til lógarkravið er ultimo 2010 257,8%, ímóti einum yvirdekningi ultimo 1. hálvár 2009 uppá 125,2%.

Høvuðsorsøkin til at gjaldførið er hækkað í 1. hálvári 2010 er, at sparikassin hevur útskrivað lánsbrøv fyri 649 mió. kr. sambært Bankapakka II. Bankapakki I fer úr gildi tann 30.09.2010 og hevur sparikassin nú fingið 3 ára individuella statsábyrgd fyri at tryggja støðugt og gott gjaldføri næstu árini.

Útlán áðrenn niðurskrivingar í mun til innlán eru nú 107%. Til dekning av muninum millum innlán og útlán hevur sparikassin eginpening, innlán frá øðrum peningastovnum og trekningsrætt í Danska Tjóðbankanum, hetta fyri at tryggja at gjaldførið lýkur lógarinnar krøv og sparikassans gjaldføristørv.

Solvensur og eginpeningur

Eginpeningur sparikassans er, eftir at hallið 1. hálvár 2010 er frádrigið, 229,8 mió.kr.

Solvensurin var ultimo 2010 17,4% ímóti 16,3% ultimo 2009.

Sparikassin hevur í 1. hálvári 2010 fyri fyrstu ferð uppgjørt tær vektaðu ognirnar uttan fyri handilsgoymsluna sambært teimum nýggju reglunum í kunngerðini um kapitaldekning.

Meting um 2010

Við grundarlagi í tillagaðu grundinntøkuni, neyvari útreiðslustýring og fokus á váða, gjaldføri og kapitalviðurskiftum, hevur sparikassin eitt trygt útgangsstøði fyri 2. hálvár 2010.

Sparikassin væntar eitt avlop uppá umleið 10 mió.kr. áðrenn niðurskrivingar í 2. hálvári 2010. Samstundis væntar sparikassin at niðurskrivingarnar vera lægri enn í 1. hálvári 2010. Fyri árið 2010 verður soleiðis roknað við einum halli uppá 10 mió.kr., sum í størsta mun stavar frá óvanligum útreiðslum.

Fyri 2011 roknar sparikassin við einum avlopi á umleið 10-20 mió.kr. áðrenn niðurskrivingar.

Váðar og váðastýring

Ongar broytingar eru í váða og váðastýring sparikassans. Víst verður tí til frágreiðingina í ársfrágreiðingini fyri 2009.

Hendingar eftir roknskapartíðarskeiðið

Eftir at roknskapartíðarskeiðið endaði 30.06.2010 eru ikki farnar fram týðandi hendingar, sum hava ávirkan á fíggjarligu gongd sparikassans.

Óvissur við innrokning og máting

Tær mest týðandi óvissurnar við innrokning og máting eru knýttar at virðisáseting av ognum og niðurskrivingum av útlánum og áogn. Leiðslan metir, at óvissurnar eru á einum støði, sum er nøktandi í mun til hálvársfrásøgnina.

Nýttur roknskaparháttur

Sparikassin hevur ongar broytingar gjørt í nýttum roknskaparhátti. Víst verður til ársfrásøgnina fyri 2009.

RAKSTRARROKNSKAPUR 1. HALVÁR

Nota		2010 1.000 DKK	2009 1.000 DKK
1	Rentuinntøkur	61.906	73.808
2	Rentuútreiðslur	25.865	45.167
	Netto rentuinntøkur	**36.041**	**28.641**
	Vinningsbýti av partabrøvum o.ø.	0	123
3	Kostnaðar- og provisiónsinntøkur	1.966	3.742
	Útreiðslur til kostnað og provisión	714	402
	Netto rentu- og kostnaðarinntøkur	**37.293**	**32.104**
4	Virðisjavnan av lánsbrøvum, partabrøvum, gjaldoyra o.ø.	3.214	502
	Aðrar rakstrarinntøkur	489	802
5	Útreiðslur til starvsfólk og fyrisiting	32.806	27.129
	Avskrivingar av ítøkiligum ognum	2.007	1.633
	Aðrar rakstrarútreiðslur	3.157	402
6	Avskrivingar og niðurskrivingar upp á skuldarar, netto	12.874	17.165
	Úrslit av kapitalpørtum í assosieraðum og tilknýttum fyritøkum	0	0
	Úrslit áðrenn skatt	**-9.848**	**-12.921**
	Skattur	-1.773	-2.167
	Hálvársúrslit	**-8.075**	**-10.754**

FÍGGJARSTØÐA HIN 30. JUNI

Nota		2010 1.000 DKK	2009 1.000 DKK	Ultimo 2009 1.000 DKK
	Ogn			
	Kassapeningur og innistandandi uttan uppsøgn í tjóðbankum	76.304	106.037	40.396
	Ogn hjá peningastovnum o.ø.	764.572	184.441	54.141
	Útlán til amortiserað kostvirði	1.780.855	1.915.649	1.837.592
	Lánsbrøv til dagsvirði	0	99.952	203.113
	Partabrøv o.a.	43.118	42.848	41.971
	Kapitalpartar í assosieraðum fyritøkum	987	2.461	987
	Kapitalpartar í tilknýttum fyritøkum	1.085	601	1.085
	Fastognir íalt	41.453	44.695	41.560
	Íløguognir	19.644	22.115	19.644
	Aðrar materiellar ognir	21.809	22.580	21.916
	Aðrar materiellar ognir	16.758	20.317	18.414
	Útsett skattaogn	17.975	10.508	16.202
	Yvirtiknar ognir	11.201	5.741	9.001
	Aðrar ognir	1.896	20.761	1.922
	Tíðaravmarkingar	595	0	0
	Ogn tilsamans	**2.756.799**	**2.454.011**	**2.266.384**
	Skuld og eginpeningur			
	Skuld			
	Skuld til peningastovnar	65.145	65.102	65.000
	Innlán og onnur skuld	1.727.583	2.082.667	1.892.799
	Útgivin lánsbrøv til dagsvirði	649.415	0	0
	Onnur skuld	23.539	34.388	11.241
	Tíðaravmarkingar	143	0	0
	Skuld tilsamans	**2.465.825**	**2.182.157**	**1.969.040**
	Avsetingar			
	Avsetingar til eftirløn o.a.	2.548	2.639	2.548
	Avsetingar til útsettan skatt	0	747	0
6	Avsetingar til tap uppá ábyrgdir	2.994	878	1.396
	Aðrar avsetingar	5.801	3.329	5.535
	Avsetingar tilsamans	**11.343**	**7.593**	**9.479**
	Eftirstillað kapitalinnskot	**49.814**	**0**	**49.814**
	Eginpeningur			
	Ábyrgdarpeningur	6.604	6.803	6.763
	Gávugrunnur	0	1.000	0
	Uppskrivingargrunnur	0	0	0
	Flutt frá undanfarnum árum	231.288	267.212	269.273
	Flutt frá ársúrsliti	-8.075	-10.754	-37.985
	Eginpeningur tilsamans	**229.817**	**264.261**	**238.051**
	Skuld og eginpeningur tilsamans	**2.756.799**	**2.454.011**	**2.266.384**

7 Aðrar skyldur

ÚTGREINING AV EGINPENINGI

	2010 1.000 DKK	2009 1.000 DKK	Ultimo 2009 1.000 DKK
Kapitalflytingar			
Ábyrgdarpeningur við ársbyrjan	6.763	7.066	7.066
Til- og frágongd í árinum	-159	-263	-303
Ábyrgdarpeningur við ársenda	**6.604**	**6.803**	**6.763**
Gávugrunnur við ársbyrjan	0	1.000	1.000
Flutt til yvirskotsbýti	0	0	1.000
Flutt frá býti av ársvinningi	0	0	0
Gávugrunnur við ársenda	**0**	**1.000**	**0**
Aðrir grunnar við nettouppskriving eftir innara virði við ársbyrjan	0	0	0
Broyting primo	0	0	0
Flutt frá býti av ársvinningi	0	0	0
Aðrir grunnar við nettouppskriving eftir innara virði við ársenda	**0**	**0**	**0**
Uppskrivingargrunnurin við ársbyrjan	0	6.252	6.252
Afturførdar uppskrivingar	0	6.252	6.252
Uppskrivað í árinum	0	0	0
Uppskrivingargrunnurin við ársenda	**0**	**0**	**0**
Flutt avlop við ársbyrjan	231.288	274.739	274.739
Broyting primo	0	-13.779	-12.718
Flutt frá gávugrunni, netto	0	0	1.000
Afturførdar uppskrivingar	0	6.252	6.252
Flutt frá ársúrsliti	-8.075	-10.754	-37.985
Flutt avlop við ársenda	**223.213**	**256.458**	**231.288**
Eginpeningur tilsamans	**229.817**	**264.261**	**238.051**

LYKLA- OG HØVUÐSTØL

Lyklatøl	2006	2007	2008	2009	2010
Solvensprosent	20,0	17,0	17,4	15,1	17,4
Kjarnukapitalprosent	20,0	17,0	17,4	15,1	17,4
Hálvársrenting av eginpeningi áðrenn skatt	2,5	6,3	-0,4	-5,3	-4,2
Hálvársrenting av eginpeningi aftan á skatt	2,0	5,2	-0,3	-4,4	-3,5
Úrslit fyri hvørja kostnaðarkrónu	1,38	1,79	0,97	0,72	0,81
Rentuváði	2,5	1,1	1,3	0,5	4,8
Gjaldoyrastøða	0,0	0,0	0,0	0,0	0,2
Gjaldoyraváði	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Útlán og niðurskrivingar í mun til innlán	100,7	117,1	112,8	94,2	107,0
Gjaldføri yvir lógarinnar kravi	85,7	20,4	51,7	125,2	257,8
Stórir kundar tilsamans í mun til eginpening	49,2	57,2	57,4	93,1	85,3
Akkumulerað niðurskrivingarprosent	1,7	1,1	1,3	2,5	3,9
Taps- og niðurskrivingarprosent í hálvárinum	0,1	0,0	0,3	0,9	0,6
Hálvársútlánsvøkstur í árinum	13,2	12,4	1,1	3,1	-3,1
Útlán í mun til eginpening	4,4	5,2	5,5	7,4	7,7

Høvuðstøl (1.000 DKK)	2006	2007	2008	2009	2010
Rakstrarroknskapartøl					
Netto rentu- og kostnaðarinntøkur	30.407	42.569	38.556	32.104	37.293
Virðisjavnan	-4.255	3.057	-5.435	502	3.214
Úrslit av kapitaláhugamálum	0	0	-499	0	0
Aðrar vanligar inntøkur	217	211	391	802	489
Úrslit av fíggjarpostum	**26.369**	**45.837**	**33.013**	**33.408**	**40.996**
Útreiðslur til starvsfólk og umsiting	17.367	25.558	26.320	27.531	35.963
Av- og niðurskrivingar av ítøkiligum ognum	725	1.381	1.924	1.633	2.007
Niðurskrivingar av útláni og skuldarum v.m.	1.079	-1.276	6.700	17.165	12.874
Hálvársúrslit áðrenn skatt	**7.198**	**20.174**	**-1.931**	**-12.921**	**-9.848**
Fíggjarstøða					
Útlán	1.257.577	1.690.575	1.837.567	1.915.649	1.780.855
Virðisbrøv	236.774	149.085	251.980	142.800	43.118
Innlán	1.271.842	1.461.588	1.660.994	2.082.667	1.727.583
Javni	1.577.574	1.966.696	2.249.445	2.454.011	2.756.799
Eginpeningur	288.989	326.794	325.489	264.261	229.817

Samanberingartøl fyri árini 2006 til 2008 eru ikki tillagað broytingum í nýttum roknskaparhátti.

NOTUR

Nota		2010 1.000 DKK	2009 1.000 DKK
1	**Rentuinntøkur**		
	Lánistovnar og tjóðbankar	287	2.779
	Útlán og onnur ogn	58.566	66.658
	Lánsbrøv	3.053	4.371
	Rentuinntøkur tilsamans	**61.906**	**73.808**
2	**Rentuútreiðslur**		
	Lánistovnar og tjóðbankar	691	582
	Innlán og onnur skuld	21.470	43.958
	Eftirstillað kapitalinnskot í sambandi við Bankapakka II	2.715	0
	Ábyrgdarpeningur	100	140
	Aðrar rentuútreiðslur	889	487
	Rentuútreiðlsur tilsamans	**25.865**	**45.167**
3	**Kostnaðar- og provisjónsinntøkur**		
	Virðisbrøv og goymsla	62	42
	Gjaldstænastur	591	1287
	Lánisakskostnaður	70	701
	Provisjón av ábyrgdum	511	1.469
	Aðrir kostnaðir og provisjón	732	243
	Kostnaðar- og provisjónsinntøkur tilsamans	**1.966**	**3.742**
4	**Virðisjavnan**		
	Lánsbrøv	2.160	2.482
	Partabrøv	1.148	-1.971
	Gjaldoyra	-94	-9
	Virðisjavnan tilsamans	**3.214**	**502**
5	**Útreiðslur til starvsfólk og fyrisiting**		
	Løn og samsýning til umboðsráð, nevnd og stjórn		
	Stjórn	3.486	1.183
	Nevnd	300	300
	Umboðsráð	155	68
	Tilsamans	**3.941**	**1.551**
	Fráfaringarsamsýning á 2,5 mio.kr. er íroknað løn og samsýning til stjórn		
	Útreiðslur til starvsfólk og fyrisiting		
	Lønir og samsýningar	8.652	8.821
	Eftirløn	1.665	1.361
	Útreiðslur til sosiala trygd og avgjøld v.m.	1.672	721
	Tilsamans	**11.989**	**10.903**
	Aðrar fyrisitingarútreiðslur	16.876	14.675
	Útreiðslur til starvsfólk og fyrisiting tilsamans	**32.806**	**27.129**
	Miðaltal av starvsfólkum, ársverk	45,3	46,7

NOTUR

Nota		2010 1.000 DKK	2009 1.000 DKK	Ultimo 2009 1.000 DKK
6	**Niðurskrivingar uppá útlán v.m.**			
	Individuellar niðurskrivingar			
	Akkumuleraðar niðurskrivingar uppá útlán við ársbyrjan	56.464	35.657	35.657
	Niðurskrivingar í hálvárinum	11.721	21.744	59.169
	Afturførdar niðurskrivingar	-1.002	-668	-13.181
	Avskrivingar (endaligt tap)	-3.510	-14.593	-25.181
	Akkumuleraðar individuellar niðurskrivingar tilsamans	**63.673**	**42.140**	**56.464**
	Bólkaðar niðurskrivingar			
	Akkumuleraðar niðurskrivingar uppá útlán við ársbyrjan	2.396	5.247	5.247
	Niðurskrivingar uppá útlán í hálvárinum	1.959	0	1.439
	Afturførdar niðurskrivingar í hálvárinum	-667	-3.087	-4.290
	Akkumuleraðar bólkaðar niðurskrivingar uppá útlán við tilsamans	**3.688**	**2.160**	**2.396**
	Niðurskrivingar eru ikki gjørdar av útistandandi skuld hjá peningastovnum og øðrum skuldarum			
	Burturleggingar uppá ábyrgdir			
	Akkumuleraðar burturleggingar við ársbyrjan	1.396	17.000	17.000
	Burturleggingar uppá ábyrgdir í hálvárinum	1.598	0	1.560
	Afturførdar burturleggingar	0	-3.122	-4.164
	Avskrivingar (staðfest tap)	0	-13.000	-13.000
	Akkumuleraðar burturleggingar tilsamans	**2.994**	**878**	**1.396**
	Niðurskrivingar og burturleggingar tilsamans	**70.355**	**45.178**	**56.256**
	Samanseting til rakstrarroknskapin			
	Niðurskrivingar og burturleggingar í hálvárinum	15.544	24.012	66.643
	Afturførdar niðurskrivingar og burturleggingar	-1.669	-6.877	-21.634
	Renta av niðurskrivaðum parti av lánum	-1.855	0	-2.000
	Staðfest tap í árinum, ið ikki áður eru niðurskrivaði	1.007	35	3.343
	Inngoldið til áður avskrivað krøv	-154	-5	-10
	Niðurskrivingar og burturleggingar til rakstrarroknskapin tilsamans	**12.874**	**17.165**	**46.341**
7	**Aðrar skyldur**			
	Ábyrgdir			
	Fíggjarábyrgdir	4.652	0	0
	Aðrar ábyrgdir	38.852	39.718	34.828
	Ábyrgdir tilsamans	**43.504**	**39.718**	**34.828**

HÁLVÁRSFRÁSØGN 1. HÁLVÁR 2010 HÁLVÁRSFRÁSØGN 1. HÁLVÁR 2010 HÁLVÁRSFRÁSØGN 1. HÁLVÁR 2010

www.ns.fo